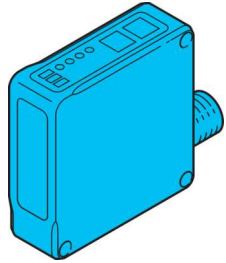


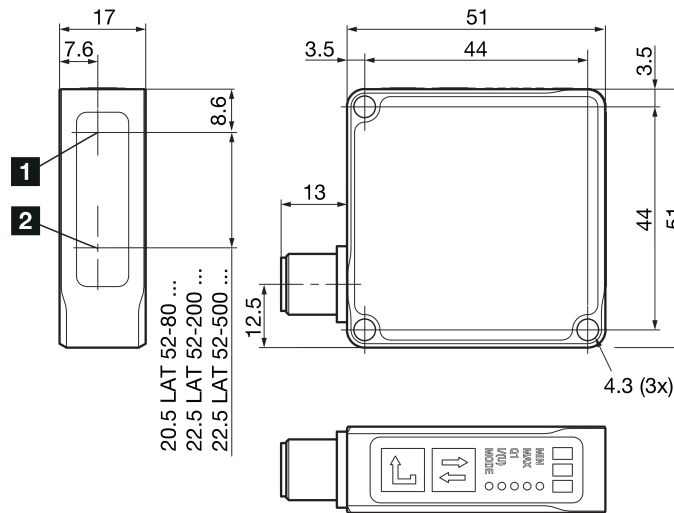
LAT52-500IU-B5

Laser-Abstandssensor
Laser distance sensors
Détecteur de distance à laser



di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

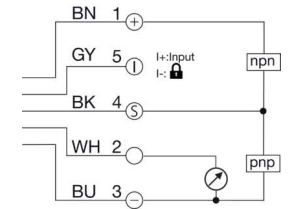
212857



1) Lichtaustritt / Light aperture / Sortie lumineuse

2) Empfänger / Receiver / Récepteur

mm



BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron
BU : blau / blue / bleu
GY : grau / grey / gris
WH : weiß / white / blanc

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Laserklasse	Laser class	Classe de laser	1 (IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014)
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Rot / Red / Rouge
Wellenlänge	Wavelength	Longueur d'onde	650 nm (Pp < 0.65 mW t = 4 µs)
Erfassungsbereich	Detection range	Zone de détection	50 ... 500 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	18 ... 30 V DC (Supply Class 2)
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	Gegentakt, 100 mA, NO/NC / Push-pull, 100 mA, NO/NC / Push-pull, 100 mA, NO/NC
Analogausgang Spannung	Analog output voltage	Sortie analogique tension	0 ... 10 V
Analogausgang Strom	Analog output current	Sortie analogique courant	4 ... 20 mA
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	0 ... +50 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67

Stand 29.11.24, Änderungen vorbehalten
As of 11/29/24, subject to change
État 29.11.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction

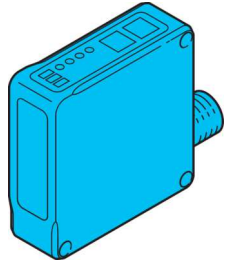
 Supply Class 2, Enclosure Type 1

Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
 Laserklasse 1 Produkt IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014+A11:2021 Entspricht 21 CFR 1040.10, mit Ausnahme der Konformität mit IEC 60825-1 Ed. 3., wie in Laser Notice Nr. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben.	 Class 1 Laser Product IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014+A11:2021 Complies with 21 CFR 1040.10 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.	 Produit laser de classe 1 IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014+A11:2021 Conforme à la norme 21 CFR 1040.10, à l'exception de la conformité à la norme IEC 60825-1 Ed. 3., comme décrit dans l'avis Laser Notice n° 56, daté du 8 mai 2019.
 Laserklasse 1 Sicherheitshinweis Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zur Aussetzung schädlicher Laserstrahlung führen. Unfallverhütungsvorschriften und Laserklasse beachten. Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen.	 Class 1 Laser Safety instructions Inproper use may result in hazardous radiation exposure. Pay attention to accident prevention rules and laser class. The instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel.	 Classe laser 1 Instructions de sécurité Une utilisation inadaptée peut engendrer une exposition dangereuse aux radiations. Respecter les instructions de sécurité et les classes des lasers. La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel.

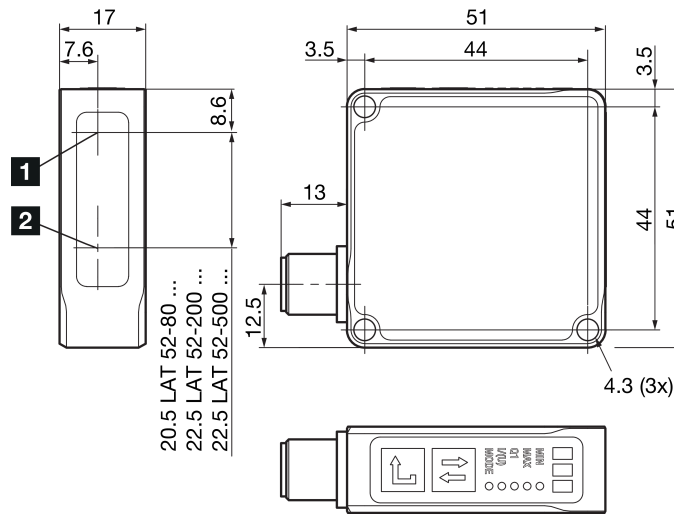
LAT52-500IU-B5

激光距离传感器



di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

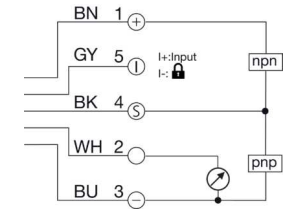
212857



1) Light aperture

2) 接收器

mm



BK : 黑色
BN : 棕色
BU : 蓝色

GY : 灰色
WH : 白色

技术数据

激光等级

光色

波长

探测范围

工作电压

开关输出端

模拟量输出端, 电压

模拟量输出端, 电流

工作环境温度

防护等级

+20°C, 24 V DC

1 (IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014)

红色

650 nm (Pp < 0.65 mW t = 4 µs)

50 ... 500 mm

18 ... 30 V DC (Supply Class 2)

推挽式, 100 mA, NO/NC

0 ... 10 V

4 ... 20 mA

0 ... +50 °C

IP 67

版本 24.11.29, 保留变更权

功能



Supply Class 2, Enclosure Type 1



安全提示



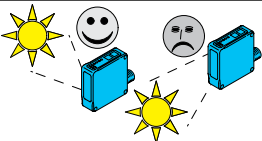
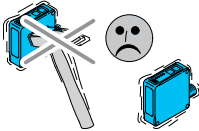
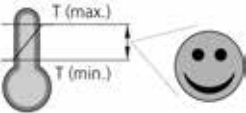
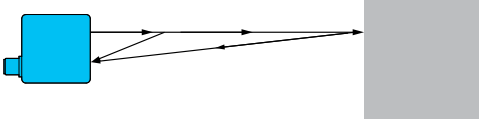
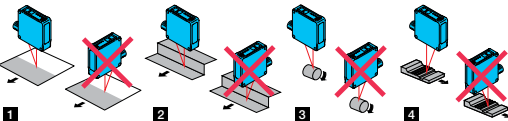
激光等级 1 产品

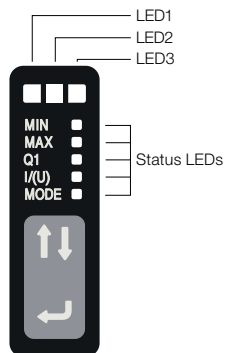
IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014+A11:2021
符合 21 CFR 1040.10, 但不符合 IEC 60825-1 Ed. 3., 如 2019 年 5 月 8 日发布的激光通知第 56 号所述。



激光等级 1 安全提示

不按规定使用会导致暴露在有害的激光辐射中。遵守事故预防条例和激光等级。此类设备不允许用于安全应用, 尤其是那些人身安全取决于设备功能的应用。只能由专业人士使用设备。

	Allgemeine Hinweise	General notes	Remarques générales
	Fremdlicht: Fremdlicht im Erfassungsbereich des Empfängers ist zu vermeiden. Im Sensormode Speed ist der Einfluss von Fremdlicht zu unterbinden.	Ambient light: Avoid strong ambient light in the detection range of the receiver. In sensor mode Speed, the influence of ambient light is to be prevented.	Lumière ambiante : Éviter toute lumière extérieure dans la zone de détection du récepteur. Lorsque le capteur est en mode « Speed », il convient d'éviter toute influence de la lumière extérieure.
	Mechanische Belastungen: Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen. Montage: Der Sensor kann in beliebiger Einbaulage montiert werden, hierbei ist eine erschütterungsfreie und schwingungsdämpfende Montage zu beachten. Die gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten. Befestigen Sie den Sensor an den Befestigungsbohrungen - Maximales Drehmoment von M4 Befestigungsschrauben: 1,4 Nm - Das Gehäuse darf sich nicht verformen, mechanische Spannungen sind zu vermeiden	Mechanical loads: The sensor is to be protected from mechanical loads such as shocks and impacts. Assembly: The sensor may be mounted in any position, as long as mounting is performed free of vibration. Device-specific information on connection and operation must be observed. Mount the sensor at the mounting holes - Maximum torque of M4 mounting screws: 1.4 Nm - The housing must not be bent out of shape; mechanical tension must be avoided	Sollicitations mécaniques : Le capteur doit être protégé contre les sollicitations mécaniques, par ex. les coups et chocs. Montage : Le capteur peut être monté dans n'importe quelle position, à condition d'assurer l'absence de secousses et de vibrations. Les données relatives au raccordement et au fonctionnement de l'appareil doivent être prises en compte. Fixez le capteur sur les trous de fixation - Couple maximal des vis de fixation M4 : 1,4 Nm - Le boîtier ne doit pas se déformer, les tensions mécaniques sont à éviter
	Messbereich der Sensoren: Der Gerätenullpunkt befindet sich an der Frontscheibe des Sensors. Das Objekt muss sich innerhalb des Erfassungsbereiches befinden! Der Blindbereich vom Nullpunkt bis zum Anfang des Messbereichs ist zu beachten. Ist keine Distanzmessung möglich wird dies über LED3 (rot Dauerlicht) angezeigt.	Measuring range of sensors: The device zero point is found on the front of the sensor. The object must be located within the detection range! The blind range of the zero point from the start of the measuring sequence range is to be observed. If detection is not possible, this is displayed by way of LEDs (constant red light).	Plage de mesure des capteurs : La position zéro de l'appareil se trouve sur la face avant du capteur. L'objet doit se trouver dans la zone de détection ! L'angle mort, de la position zéro au début de la plage de mesure, doit être respecté. Si aucune mesure de distance n'est possible, cela est indiqué via la LED3 (lumière rouge permanente).
	Temperaturverhalten: Der Betrieb außerhalb angegebenen Temperaturbereichs ist nicht zulässig. Die Aufwärmzeit des Sensors nach dem Einschalten beträgt 20 Minuten.	Temperature range: Operation outside of the specified temperature range is not allowed. Warm-up time for the sensor after switching on is 20 minutes.	Comportement à la température : Le fonctionnement en dehors de la plage de température indiquée n'est pas autorisé. Le temps de chauffe du capteur après la mise en marche est de 20 minutes.
	Sichtfeld und Frontscheibe: Der Sensor ist so anzubringen, dass sich keine Fremdobjekte im Bereich der Frontscheibe und im Sichtfeld des Sensors befinden. Es ist zu beachten, dass sich kein Schmutz auf der Frontscheibe befindet. Die Frontscheibe ist mit einem weichen staubfreien Tuch zu reinigen	Field of view and front panel: The sensor is to be attached in such a way that no foreign objects are located in the area of the front panel and in the field of view of the sensor. There may be no dirt on the front panel. The front panel is to be cleaned with a soft, dust-free cloth.	Champ de vision et face avant : Il faut monter le capteur de manière à ce qu'il n'y ait aucun objet étranger au niveau de la face avant ni dans le champ de vision du capteur. Il faut s'assurer que la face avant est exempte de saleté. Il convient de nettoyer la face avant à l'aide d'un chiffon doux et exempt de poussière
	Ausrichtung Sensor und Objekt Bitte befolgen Sie folgende Hinweise um einen möglichst zuverlässigen und genauen Messwert zu erhalten. Für Standardanwendungen wird die Messachse im rechten Winkel zur Objektoberfläche ausgerichtet. Direkte Reflexionen in den Empfänger sind zu vermeiden. Bitte beachten Sie die Orientierung des Sensors bei: 1 Objekten mit Farbkanten 2 Objekten mit Stufen 3 runden Objekten 4 der Konturvermessung	Alignment of sensor and object: Please follow specifications in order to obtain the most reliable and precise measured value possible. For standard applications, the measuring axis is aligned at a right angle to the surface of the object. Avoid direct reflections into the receiver. Pay attention to the orientation of the sensor: 1 Objects with colored edges 2 Object with steps 3 Round objects 4 Contour measurement	Alignement du capteur et de l'objet Veuillez respecter les consignes suivantes pour obtenir une valeur de mesure la plus précise et la plus fiable possible. Pour les applications standard, l'axe de mesure est placé à angle droit par rapport à la surface de l'objet. Il faut éviter les réflexions directes dans le récepteur. Respecter l'orientation du capteur avec : 1 des objets avec arêtes de couleur, 2 des objets à niveaux, 3 des objets ronds et 4 la mesure des contours.



Anzeigeelemente

LED-Anzeige		
LED1	grün	Sensor betriebsbereit
	blinkt grün	IO-Link Kommunikation aktiv
	gelb	Schaltausgang 1 aktiv
LED2	gelb	Schaltausgang 1 aktiv
LED3	rot	keine Messung möglich → Prüfen, ob Objekt im Messbereich
	blinkt rot	Signal schwach → Objektorientierung optimieren, Sensormode „Power“ aktivieren
	gelb	alternativ Schaltausgang 2 aktiv

Status LEDs	
Kleine weiße Status-LED signalisieren bei Tastenbedienung die ausgewählte Funktion	
MIN, MAX	Analogausgang Teach
Q1	Schaltausgang 1 Einstellung
I(U)	Analog Strom/Spannung Einstellung
MODE	Senormode Einstellung

Display elements

LED display		
LED1	Green	Sensor ready
	flashes green	IO-Link communication active
	yellow	Switching output 1 active
LED2	yellow	Switching output 1 active
LED3	Red	Measurement not possible → Check whether object is in detection range
	flashes red	Signal weak → Optimize object orientation, Activate sensor mode „Power“
	yellow	Alternatively, switching output 2 active

Status of LEDs	
Small, white status LEDs signal the selected function when button actuated	
MIN, MAX	Analog output teach
Q1	Adjust switching output 1
I(U)	Switch analog current / voltage
MODE	Sensor Mode setting

Affichage LED		
LED1	vert	Capteur prêt à l'emploi
	clignote en vert	Communication IO-Link active
	jaune	Sortie de commutation 1 active
LED2	jaune	Sortie de commutation 1 active
LED3	rouge	Aucune mesure possible → Vérifier que l'objet est situé dans la plage de mesure
	clignote en rouge	Signal faible → Optimiser l'orientation de l'objet, activer le mode de détection « Power »
	jaune	Ou sortie de commutation 2 active

LED de statut	
Les petites LED de statut blanches indiquent la fonction sélectionnée en cas de commande tactile	
MIN, MAX	Apprentissage de la sortie analogique
Q1	Réglage de la sortie de commutation 1
I(U)	Réglage du courant et de la tension analogiques
MODE	Réglage du mode de détection

Tastatur Bedienung

Bedienung, Navigation	
- Bedienung des Sensors erfolgt mit den Tasten ↑↓ und ↵ - Mit ↑↓ wird die Parametrier-Funktion ausgewählt - Kleine weiße Status-LEDs signalisieren ausgewählte Funktion - Mit ↵ erfolgt die Einstellung der Parametrier-Funktion	

Operation of keyboard

Operation, navigation	
- Actuation of sensor with the buttons ↑↓ and ↵ - The parameterize function is selected with ↑↓ - Small, white status LEDs signal selected function - Parameterize function is adjusted with ↵	

Commande au moyen du clavier

Commande, navigation	
- La commande du capteur s'effectue à l'aide des touches ↑↓ et ↵ - ↑↓ permet de sélectionner la fonction de paramétrage - Les petites LED de statut blanches indiquent la fonction sélectionnée - ↵ permet de régler la fonction de paramétrage	

Kennlinie Analogausgang (MIN; MAX)	
Werksauslieferung: 4mA minimale Reichweite, 20mA maximale Reichweite	
Kennline teachen	
Objekt positionieren für Analogwert 0V/4mA	
- ↑↓ drücken bis Status-LED MIN an - ↵ für Teach-Vorgang 2 Sek. drücken	
Objekt positionieren für Analogwert 10V/20mA	
- ↑↓ drücken bis Status-LED MAX an - ↵ für Teach-Vorgang 2 Sek. drücken	

Characteristic curve analog output (MIN; MAX)	
Factory delivery: 4mA minimum range, 20mA maximum range	
Teach characteristic curve	
Position object for analog value 0V/4mA	
- Press ↑↓ until status LED MIN on - Press ↵ 2 sec to teach	
Position object for analog value 10V/20mA	
- Press ↑↓ until status LED MAX on - Press ↵ 2 sec to teach	

Courbe caractéristique - Sortie analogique (MIN ; MAX)	
À la livraison : portée minimale 4 mA, portée maximale 20 mA	
Programmer par apprentissage la courbe caractéristique	
Positionner l'objet pour la valeur analogique 0 V/4 mA	
- Appuyer sur ↑↓ jusqu'à ce que la LED de statut MIN s'allume - Appuyer sur ↵ pendant 2 secondes pour l'apprentissage	
Positionner l'objet pour la valeur analogique 10 V/20 mA	
- Appuyer sur ↑↓ jusqu'à ce que la LED de statut MAX s'allume - Appuyer sur ↵ pendant 2 secondes pour l'apprentissage	

Analoger Spannung- oder Stromausgang (I (U))	
Werksauslieferung: Stromausgang 4-20mA	
Status Analogausgang anzeigen	
- ↑↓ drücken - Status-LED I(U) an: Stromausgang 4-20mA - Status-LED I(U) aus: Spannungsausgang 0-10V	
Analog Strom/ Spannung umschalten	
- ↑↓ mehrmals drücken bis nur Status LED I(U) an - ↵ zur Umschaltung Analogausgang 2 Sek. drücken	

Analog voltage or current output (I (U))	
Factory delivery: Current output 4-20mA	
Display analog output	
- Press ↑↓ - Status LED I(U) on: Current output 4-20mA - Status LED I(U) off: Voltage output 0-10V	
Switch over analog current / voltage	
- ↑↓ Press ↑↓ several times until only status I(U) on - ↵ to switch over analog output, press 2 sec.	

Sortie de courant ou sortie de tension analogique (I (U))	
À la livraison : sortie de courant 4-20 mA	
Afficher le statut de la sortie analogique	
- Appuyer sur ↑↓ - LED de statut I(U) allumée : sortie de courant 4-20 mA - LED de statut I(U) éteinte : sortie de tension 0-10 V	
Basculer entre courant et tension analogique	
- Appuyer plusieurs fois sur ↑↓ jusqu'à ce que seule la LED de statut I(U) s'allume - Appuyer sur ↵ pendant 2 secondes pour basculer vers la sortie analogique	

Werkseinstellung rücksetzen	Reset factory setting	Réinitialiser les réglages d'usine
- Versorgungsspannung trennen - Versorgungsspannung anlegen und gleichzeitig Taste  für mindestens 3 Sekunden betätigen - LED2 (gelb) blinkt und bestätigt das Rücksetzen auf die Werkseinstellung	- Disconnect supply voltage - Connect supply voltage and simultaneously actuate button  for at least 3 seconds - LED2 (yellow) flashes and confirms reset to factory setting	- Couper la tension d'alimentation - Appliquer la tension d'alimentation et appuyer simultanément sur la touche  pendant au moins 3 secondes - La LED2 (jaune) clignote. Cela confirme la réinitialisation des réglages d'usine

Multifunktionseingang Pin5	Multi-function input Pin5	Entrée multifonction Broche 5
A TEACH PIN 5 1 0 > 100 ms ... 2 s > 60 s Timeout < 60 s >100 ms...2s t (s) B PIN 5 1 0 >6 s t (s) C LED 2 on off LED (2x) LED (4x) t (s) Funktionen ohne IO-Link (Werkseinstellung: Teach und Tastatur sperren) Tastatur ist gesperrt, wenn PIN 5 kontinuierlich auf 0 liegt A Kennlinie Analogausgang teachen - Objekt positionieren für Analogwert 0V/4mA 100ms bis 2s Pin 5 aktivieren - Objekt positionieren für Analogwert 10V/20mA 100ms bis 2s Pin 5 aktivieren B Analogausgang Strom / Spannung wechseln - mindestens 6s Pin 5 aktivieren C Statusmeldungen - LED2 gelb blinkt (2x) Teach / Wechsel erfolgreich - LED2 gelb blinkt (4x) Teach nicht erfolgreich Funktionen without IO-Link (factory setting: block teach and keyboard) Keyboard is blocked if PIN 5 is continually on 0 A Teach characteristic curve analog output - Position object for analog value 0V/4mA Activate Pin 5 100ms to 2sec - Position object for analog value 10V/20mA Activate Pin 5 100ms to 2sec B Switch analog output current / voltage - Activate Pin 5 at least 6 sec C Status notifications - LED2 flashes yellow (2x) teach / changeover successful - LED2 flashes yellow (4x) teach not successful Fonctions sans IO-Link (réglage d'usine: bloquer l'apprentissage et le clavier) Le clavier est bloqué si la broche 5 est en continu sur 0 A Programmer par apprentissage la courbe caractéristique de la sortie analogique - Positionner l'objet pour la valeur analogique 0 V/4 mA Activer la broche 5 pendant 100 ms à 2 s - Positionner l'objet pour la valeur analogique 10 V/20 mA Activer la broche 5 pendant 100 ms à 2 s B Changer la sortie analogique Courant / Tension - Activer la broche 5 pendant au moins 6 s C Messages de statut - La LED2 jaune clignote (2x) Apprentissage / Changement réussi - La LED2 jaune clignote (4x) Apprentissage non réussi	Funktionen mit IO-Link Konfiguration Mit IO-Link stehen alternativ folgende Funktionen zur Verfügung: Teach und Laser deaktivieren Der Laser ist deaktiviert wenn PIN 5 kontinuierlich auf 0 liegt, der letzte Messwert wird eingefroren. - Kennlinie Analogausgang teachen - Analogausgang Strom / Spannung wechseln - Statusmeldungen Trigger und Hold - zur Triggerung der Messfunktion - der Sensor misst kontinuierlich wenn PIN 5 auf 0 liegt oder unbeschaltet ist - die Messung stoppt wenn Pin auf „+“ liegt, der letzte Messwert wird eingefroren Functions with IO-Link configuration Alternatively, the following functions are available with IO-Link: Deactivate teach and laser The laser is deactivated when PIN 5 is continually on 0, and the last measured value is frozen: - Teach characteristic curve analog output - Switch analog output current / voltage - Status notifications Trigger and hold - To trigger measuring function - The sensor continually measures when PIN 5 is at 0 or is not switched on - Measurement stops when Pin is at “+”, the last measured value is frozen Fonctions avec configuration IO-Link Les fonctions suivantes sont également disponibles avec IO-Link : Désactiver l'apprentissage et le laser Le laser est désactivé lorsque la broche 5 est en continu sur 0. La dernière valeur de mesure est gelée. - Programmer par apprentissage la courbe caractéristique de la sortie analogique - Changer la sortie analogique Courant / Tension - Messages de statut Déclencheur et arrêt - pour le déclenchement de la fonction de mesure - le capteur mesure en continu lorsque la broche 5 est sur 0 ou qu'elle n'est pas connectée - la mesure s'arrête lorsque la broche est sur « + ». La dernière valeur de mesure est gelée	

IO-Link Schnittstelle										IO-Link Interface										Interface IO-Link																																						
Prozessdaten IO-Link										Données de processus IO-Link																																																
Octet 0	bit offset	31	30	29	28	27	26	25	24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24																									
	subindex																																																									
	element bit	15	14	13	12	11	10	9	8																																																	
Octet 1	bit offset	23	22	21	20	19	18	17	16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24																									
	subindex																																																									
	element bit	7	6	5	4	3	2	1	0																																																	
Octet 2	bit offset	15	14	13	12	11	10	9	8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24																									
	subindex																																																									
	element bit	7	6	5	4	3	2	1	0																																																	
Octet 3	bit offset	7	6	5	4	3	2	1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24																									
	subindex	////	////	////	////	////	////	////																																																		
	element bit	7	6	5	4	3	2	1	0																																																	
Parameter IO-Link (Auswahl)										Parameter IO-Link (selection)										Paramètres IO-Link (sélection)																																						
Filterfunktionen										Filter functions										Fonctions de filtres																																						
- Durch Aktivierung von Filtern kann das Rauschen von Messwerten reduziert und dadurch die Auflösung und die Genauigkeit erhöht werden. Durch Verwendung von Filtern vergrößert sich die Ansprechzeit des Sensors. Je höher die Anzahl der berücksichtigten Messwerte in der Filterfunktion ist, desto länger ist die Reaktionszeit auf Abstandveränderungen. Die Messfolgefrequenz bleibt unverändert. - Folgende Filterfunktionen stehen zur Verfügung: Mittelwert Filter: Filter wird verwendet um Messwerte zu glätten, Anzahl der Messwerte in Filter 2, 4, 8, 16, 32, 64, 128, 256, 512, 1024 Median Filter: Filter wird verwendet um einzelne Messfehler zu unterdrücken, Anzahl der Messwerte für Filter 3-1023 (ungerade Werte)										- Activation of filters reduces measured value noise and thereby increases resolution and precision. Use of filters increases the activation time of the sensor. The higher the number of measured values taken into account in the filter function, the longer the reaction time to changes in distance. The measuring sequence frequency remains unchanged. - The following filter functions are available: Average filter: Filter is used to smoothen measured values, number of measured values in filter 2, 4, 8, 16, 32, 64,128, 256, 512,1024 Median filter: Filter is used to suppress individual measuring errors, number of measured values for filter 3-1023 (odd values)										- L'activation de filtres permet de réduire le bruit des valeurs de mesure et par conséquent d'améliorer la résolution et la précision. L'utilisation de filtres augmente le temps de réponse du capteur. Plus le nombre de valeurs de mesure prises en compte dans la fonction de filtre est élevé, plus le temps de réponse aux changements de distance est long. La fréquence de la séquence de mesure reste inchangée. - Les fonctions de filtres suivantes sont disponibles : Filtre de valeurs moyennes : ce filtre permet de lisser les valeurs de mesure. Nombre de valeurs de mesure dans le filtre : 2, 4, 8, 16, 32, 64, 128, 256, 512 ou 1024 Filtre médian : ce filtre permet de supprimer les erreurs de mesure individuelles. Nombre de valeurs de mesure du filtre : 3-1023 (valeurs impaires)																																						
Distanzkorrektur IO-Link Messwert										Distance correction IO-Link measured value										Correction de distance - Valeur de mesure IO-Link																																						
- Die Funktion wird zur Relativmessung über IO-Link verwendet - Nullpunkt setzen, Gradient steigend/fallend										- The function is used for relative measurement by way of IO-Link - Set zero point, gradient rising/falling										- Cette fonction est utilisée pour la mesure relative via IO-Link - Définir la position zéro, gradient croissant/décroissant																																						
Weitere Parameter										Further parameters										Autres paramètres																																						
- Konfiguration Sensormode - Pin2 als analoger Spannung-/ Stromausgang oder Schaltausgang - Analogausgang minimal, maximal in mm einstellbar - Schaltpunkte in mm einstellbar - Einstellung Schaltpunkt-Logik: NO/NC - Sender ein- und ausschalten: über Kommando - Einschalt- und Ausschaltverzögerung										- Configuration Sensor Mode - Pin2 as analog voltage / current output or switching output - Analog output can be set to minimum, maximum in mm - Switching points can be adjusted in mm - Adjusting switching point logic: NO/NC - Switch transmitter on and off: by way of command - Delay in switching on and off										- Configuration du mode de détection - Broche 2 en guise de sortie de courant ou de sortie de tension analogique, ou de sortie de commutation - Sortie analogique minimale et maximale réglables en mm - Points de commutation réglables en mm - Réglage de la logique de point de commutation : NO/NC - Mise en marche et arrêt de l'émetteur : via la commande - Activation et désactivation différées																																						
Diagnose IO-Link										IO-Link diagnostics										Diagnostic IO-Link																																						
Diagnose in Prozessdaten										Diagnostics in process data										Diagnostic dans les données de processus																																						
Stabilitätsbit (NOK bei geringer Reflektivität Objekt oder keine Messung möglich)										Stability bit (NOK in case of low reflectivity of object or no measurement possible)										Bit de stabilité (NOK dans le cas d'une faible réflectivité de l'objet ou si aucune mesure n'est possible)																																						
Diagnosedaten (nicht rücksetzbar)										Diagnostic data (not resettable)										Données de diagnostic (non réinitialisables)																																						
- Device Status - Temperatur intern aktuell/maximal - Betriebsstunden - Anzahl Einschaltvorgänge - Reflektivität Objekt in %: 0% kein Objekt / Objekt zu dunkel 100% ideal <10% zu geringe Reflektivität										- Device Status - Current/maximum internal temperature - Operating hours - Number of times switched on - Reflectivity of object in %: 0% no object / object too dark 100% ideal <10% reactivity too low										- Statut de l'appareil - Température interne actuelle/maximale - Heures de service - Nombre de procédures de mise en marche - Réflectivité d'objet en % : 0 % aucun objet/Objet trop sombre 100 % idéale <10 % réflectivité trop faible																																						
Diagnosedaten (rücksetzbar)										Diagnostic data (not resettable)										Données de diagnostic (réinitialisables)																																						
- Anzahl Schaltvorgänge - Minimaler/maximaler Messwert										- Number of times switched - Minimum/maximum measured value										- Nombre d'opérations de commutation - Valeur de mesure minimale/maximale																																						